

# VIDA MONTEVIDEANA

REVISTA SOCIAL ILUSTRADA

DE

LITERATURA Y BELLAS ARTES

APARECE LOS DOMINGOS

Año I

Montevideo, Noviembre 28 de 1897

Núm. 22

Director y Redactor:

RAFAEL J. FOSALBA

## PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

Capital un mes . . . . . \$ 0.50  
Campaña y Exterior un mes . . . » 0.60  
Número corriente . . . . . » 0.20

Dirección y Administración: Convención 82

Administrador:

A. Julio Botta

Gerente:

Máximo Seré

Secretario de Redacción:

Fermin Héctor Casas

## \* GALERÍA DE BELLEZAS MONTEVIDEANAS \*



Emilia Castellanos

(Fotografía de Chute y Brooks)



## SUMARIO

- TEXTO: JUEGOS FLORALES—AGRADECIDOS—EL PRIMER BAÑO, poesía por José Caicedo Rojas—LA MUJER EN EL AÑO 2000, por Francisco Caracciolo Aratta—LUCHANDO, soneto por Gaspar Debierau—CONFESIÓN, por María Celia Miranda—EN EL CAMPO, soneto por Guzmán Pupini y Zúñiga—LA MUJER, por Cecilio Acosta—PRIMAVERA, poesía por Lucila Ambuzzi—SILENCIO, por Nicanor Bolet Peraza—PRETÉRITA, soneto por Guillermo P. Rodríguez—RIP-RIP EL APARECIDO, por Manuel Gutiérrez Nájera—MADICIÓN, soneto por Cayetano R. Mendoza—AGUSTIN EDWARDS, por León García—LA PLEGARIA DEL ALBA, poesía por Francisco C. Aratta—GENARO, por E. López Labandera—Q'EDIFERENCIA! poesía por Eduardo Suñeras—AMOR Y HUMOR, por Juan Buscón (conclusión)—HERALDO DE AMOR, poesía por Julio Flores—FUEGO Y GENIZA, por Catulle Méndez (traducción)—NEBULOSA, poesía por Werther—LA FUENTE DE LA VIDA, por Raúl de Alcedo.
- GRABADOS: G. LEERÍA DE BELLEZAS MONTEVIDEANAS: EMILIA CASTELLANOS: fotografía de Chute y Brooks—NUESTROS FILÁNTROPOS: DON LUIS CURBELO—Hospital de Caridad de San José; de fotografía—Situación del valle de Tumboré, en el departamento de Tacuarembó; de fotografía—Todos grabados de Emilio A. Coll y Compañía de Buenos Aires.

## JUEGOS FLORALES

—♦♦♦—

Deseando propender al desarrollo de las Bellas Letras en nuestra Patria, y notando la falta de estímulo y la sobra de indiferencia por todo lo que se relaciona con la literatura, la Dirección de la Revista VIDA MONTEVIDEANA, con la autoridad que le prestan sus numerosos y notables colaboradores, ha acordado establecer un Certamen Literario y Juegos Florales, de los que ha de redundar mayor beneficio por la causa de la ilustración intelectual de los orientales.

El momento no puede ser más oportuno, por cuanto dentro de poco se elevará en la ciudad de San José de Mayo el primer monumento a la memoria del prócer de la Independencia Uruguay, General don José Gervasio Artigas.

Así, la Dirección de VIDA MONTEVIDEANA hallará la forma adecuada para que en la solemnidad de la erección del monumento, se efectúen en la ciudad de San José de Mayo los Juegos Florales, cuyas bases son las que van en seguida:

## TEMAS:

- TEMA A — Composición en verso á Artigas.  
TEMA B — Poesía ó canto al Amor.  
TEMA C — Trabajo en prosa sobre los destinos del Arte.  
TEMA D — Trabajo en prosa sobre las causas del decrecimiento del matrimonio en la República.  
TEMA E — Soneto con libertad de temas.  
TEMA F — Causas del indiferentismo por la literatura nacional.

Hay que advertir que todas las producciones deberán ser inéditas, y los artículos en prosa no podrán exceder en extensión á dos páginas de la revista VIDA MONTEVIDEANA.

Los trabajos deberán ser presentados á la Dirección de VIDA MONTEVIDEANA antes del 1º de Febrero de 1898, debiendo ir en dos sobres distintos: en uno, el trabajo con un lema; en otro, el lema anterior en el sobrescrito, y dentro del sobre cerrado y lacrado, la firma del autor y su domicilio. Este último sobre se abrirá en caso de que resultase premiada la composición que lo acompañe, y de nó, será devuelto sin abrirse, al interesado.

El Jurado se compondrá de seis literatos de nota de la República, cuyos nombres se harán conocer brevemente por medio de la prensa, así como también se publicarán los títulos y lemas de los trabajos que se vayan presentando al concurso.

El Jurado dictaminará cual de las composiciones de cada tema merece compensarse con los siguientes

## PREMIOS:

- TEMA A: 1er. premio: Medalla de Oro — 2º Medalla de bronce — 3º Mención honorífica.  
TEMA B: 1er. premio: La rosa natural — 2º Mención honorífica.  
El agraciado con el primer premio en este tema, elegirá la Reina del Torneo.  
TEMA C: 1er. premio: Un pensamiento de oro esmaltado — 2º Mención honorífica.  
TEMA D: 1er premio: Un lapicero de oro y brillantes—2º Mención honorífica.  
TEMA E: Unico premio: Medalla de bronce  
TEMA F: Unico premio: Medalla de bronce.

Las composiciones premiadas se publicarán en la revista VIDA MONTEVIDEANA, y serán leídas por sus autores en el acto de la distribución de los premios, la que tendrá lugar en la ciudad de San José, el día y hora que acuerde la Comisión de los festejos en honor de Artigas, en combinación con la Dirección de VIDA MONTEVIDEANA.

## —♦♦♦ AGRADECIDOS ♦♦♦—

Agradecemos á los distinguidos colegas: *El Día, La Tribuna Popular, El Nacional, L'Union Franco Oriental, La Ley, La Razón, La Voz de España, El Bien, La España, El Diario de Buenos Aires, La Nación, The Montevideo Times, L'Italia al Plata, El Tiempo de Buenos Aires, La Verdad, La Paz y El Pueblo de San José y La Prensa de Florida*, la transcripción de nuestro llamado para el Certamen Literario, así como por los inmerecidos conceptos y las frases de aliento con que han acogido nuestra iniciativa.

## EL PRIMER BAÑO

Eva al acaso discurriendo un día del encantado Edén por las praderas, sin pensar sus pasos dirigía de un cristalino arroyo á las riberas.

Contemplando la extraña maravilla, alegre llega á la espumosa fuente, y admirada detiénese en la orilla escuchando el rumor de la corriente.

Curiosa inclina el cuerpo hácia adelante allí donde la onda se dilata, y en líquido espejo en el instante su hechicera figura se retrata.

La bella aparición la mira atenta, y al verla sonreír también sonríe, y acércase también, si ella lo intenta, sin que una de otra tema ó desconfíe.

Seña por seña al punto la devuelve, tan pronto se retira como avanza, un y mil veces á mirarla vuelve, y Eva el misterio á comprender no alcanza.

De la muda visión un ser se fragua, y de entusiasmo en inocente acceso, el lábio de coral acerca al agua y ambas se dan un amoroso beso.

Su delirio á abrazarla al fin la lleva; más pagando bien caro el dulce engaño, se sumerge en las ondas: ¡así Eva se dá en el Paraíso el primer baño!

José CAICEDO ROJAS.

## La mujer en el año 2000

Aquel círculo de amigos era un frontón de ideas. Mi placer era empeñar partidos con palabras que rasaban las mayores alturas intelectuales. A veces, iban á parar al tambor de la metafísica más sutil; pocas, mezclábamos el *longo* del sofisma.

Los temas áridos que hacen inclinar las frentes de los pensadores, eran preferidos á las cátedras del honor nacional confiado á la lijereza de las patas de un caballo de raza... En una de esas partidas andábamos, cuando escuché una pregunta atrevida, algo á fondo de mis ideas sociológicas, que, por la novedad y lo picante de la cuestión no dejé sin el contragolpe de la merecida respuesta.

—¿Qué será la mujer en el año Dos mil? ¿Será ese *sér de piernas cortas y anchas caderas* de que habla Schopenhauer?... Será esa *puerta del infierno* de que nos escribe San Geronimo? ¿Será aquella á quien confiamos nuestro honor, induciéndola á pecar cien veces al día?—O, aquella otra explotada, carne máquina, menos retribuida por ser hembra? O, aquella otra, carne de placer, la encargada de salvar el honor de las mujeres honradas la mártir del primer gañan brutal que las trate como á las flores malditas, *las flores del mal* de Baudelaire?...

Se tendió una cuerda de silencio entre los cinco amigos que escuchaban y yo la corté diciendo:

Por de pronto, será más hermosa. (No digo, con esto, que el tipo ideal no se encuentre, ahora, pero, es tan raro!) Las líneas de su cuerpo escultural animadas por la gracia del Amor, (dice Guyau que la mujer no tiene gracia sino cuando ama) sin los disfraces de fórmula de una sociedad que copia á los ritos orientales sus gestos, su mimica, sus genuflexiones; las líneas onduladas de su cuerpo hechicero tendrán el esplendor sereno del mármol vivificado por el sentimiento del génio.

Luego, será más sana; las rosas de la salud florecerán en su rostro. Su sangre llevará el ritmo de la rica savia generadora de pensamientos levantados. Sus nervios serán el harpa fisiológica pronta á producir las más sentidas melodías cuando la pulsen las ideas estéticas de lo Bello. No estando sujeta á la tarea asesina de tantas horas diarias de trabajo manual, que será confiado á la habilidad científica de las máquinas y al soplo poderoso de electricidad animada, no estando, como el presente, sujeta á la ley maldita de la herencia mórbida del alcoholismo, de la nicotina ó de las drogas de almacén y farmacia, fraudulentas, la mujer tendrá otro organismo más robusto, otros pulmones, otro corazón, otro busto, otra cabeza, otros miembros, más en armonía con sus funciones elevadas de madre diosa de la especie y con su misión de perpetuar la belleza estética de las líneas divinas de su cuerpo hermoso.

Y, luego, será más inteligente; puesto que á medida que las presentes generaciones avancen, la mujer, comprendiendo que en ella solo reside la fuerza que la libertará del estado de casi esclavitud con que las leyes actuales la ligan al destino del hombre y á nuestros prejuicios que le impiden volar hácia otras regiones de oxígeno intelectual más puro y abundante que las dosis mezquinas que le damos en los colegios uniformados según el patrón oficial; se posesionará, al fin, de la idea de que ella es también capaz de dirigir los destinos de los pueblos; y que, si es capaz de amamantar al hombre en su regazo, si es capaz de endulzarle las horas acerbas de su sufrimiento con la dicha suprema de su cariño, también, puede hacerlo más libre, más inteligente más bueno, más digno de ser su compañero venturoso.

—Utopía! caza á la Utopía!... (Gritó un compañero, aquel más inclinado á echarse de espaldas en la cómoda poltrona de su empleo bien rentado, devorándose en un mes diez jornales de obrero)... Utopía! no existe una sola sociedad que se haya preocupado de la cuestión femenina en el futuro; no hay un solo libro que hable de ello. Que el presente las preocupe, bien, pero, que el



futuro y el año dos mil, es utopía lindísima como una bomba de jabón. Y nos miró á todos sorprendido el mismo del parto mental de su manoseada metáfora.

—Utopía! (respondi; agarrando la palabreja y rebotándola en las paredes de la verdad hasta hacerla volar por sobre la cancha del auditorio). Sociedades feministas á centenares! ¡en Inglaterra donde han logrado obtener sufragio en los municipios!; en Francia, donde agitan la atención de la prensa, donde levantan tribunas populares, hostigan las huelgas, sostienen debates interesantes, fomentan la manutención por parte del gobierno, de los niños pobres en las escuelas públicas; en Noruega, donde han fundado una liga formidable de más de 70 000 para pedir al Gobierno la supresión de la venta del alcohol, causa de la degeneración física, intelectual y moral de la especie; en Alemania, en Italia; en Norte-América, donde la mujer ha evolucionado progresando un siglo sobre las demás naciones; por todas partes, es un despertar deslumbrador de la mujer, en cuyo hermoso cuello la legislación autoritaria, la religión positiva, el perjuicio social, el egoísmo animal del macho, han clavado sus rampantes patas, durante tantos siglos de vergüenza, de esclavitud, de deformación física, de estorsión intelectual, de prostitución infame!..

El compañero de la pelota de la utopía, no se contentó con esas razones; salió del recinto de la discusión con largos párrafos; luego, recogió su pelota y volvió á arrojarla con cierto garfio de gallo de circo.

—¿Qué libros sostienen tus utópicas ideas? me faltó tiempo para rebotarle á mano limpia, de demostraciones, su pregunta. La pelota quedó hecha trizas!..

—Escúchame; pelo...taris de todas las ideas retrógradas... ¿Ninguno de Uds. ha leído á Bellamy el célebre autor de *Looking Backward*?... Un coro de cinco *nó*, me envolvió los ojos con su polvareda de ignorancia?

—Pues, acaba de escribir otra: *La Igualdad*; y es curioso donde habla de las mujeres en el año Dos mil por la coincidencia con mis ideas. No! no hagais la mueca de la extrañeza!... Las ideas afines de todos los escritores que han pensado como yo antes de Bellamy son las que nos llevan blandamente, á iguales conclusiones; es que todos los ríos van á parar al océano; es que todos los nervios, parten de un mismo cerebro.

Vamos á pelar las páginas de la novela y á traducírselas á este joven utópico. Esto es, traducírselas, es dárseles convertida en papilla digerible; si la comen el texto, cruda, se le indigesta, seguro!..

—¿Qué! no! si como piedras, yo! protestó el joven: menos el Quijote; esa piedra literaria si que nunca la he podido tragar.

—A este, le asustan los monumentos! dije. Bueno, habla Bellamy de la mujer en el año Dbs mil.

« Sus funciones no tienen nada de común con lo que se llamaba, antes, oficios de la mujer. No hay ocupación en la que no tome parte: ayudándola las máquinas. Las máquinas bastan á todo y cuanto más la mano que las guía es liviana, mejor se cumple el trabajo. La mujer del Doctor Leete fué hasta sus cuarenta y cinco años primer lugar-teniente de una gran fundición; su hija Edith se ocupa de agricultura. Es necesario decir que el arado, la pala, el azadón, son puestos, en movimiento por la electricidad?... Por lo demás, la mujer es físicamente más fuerte que en antaño; mucho más alta, mejor desarrollada; más sana, pues los cursos públicos de gimnástica hacen parte de la instrucción obligatoria hasta los veinte y cuatro años de edad en la que supónese hallarse formado el cuerpo: dichos cursos

« son frecuentados más ó menos durante toda la vida; por consiguiente, una enfermedad, es cosa rara entre ellos y los dos sexos son bellos como los Dioses del Olimpo.»

Cerré de golpe el libro. El compañero utópico se había deslizado, discretamente, y había partido. La huida hizo sonreír a mis amigos. Yo, más gravemente preocupado por el magno problema, se me figuró que era un pasado de oprobios que huía delante del porvenir glorioso que le espera á la mujer rehabilitada y embellecida.

Y mientras, salíamos, los últimos esplendores del poniente, triunfales como coraceros de yelmos de oro bruñido, escalaban la región de las nubes, y, detrás allá sobre el mar lejano se extendía inmenso velario del cielo serenamente azulado!..

FRANCISCO C. ARATTA.

Montevideo, Noviembre 27 de 1897.



## LUCHANDO

Medroso corazón que tiembla y calla, es hoja seca que arrebató el viento, rey derribado de su augusto asiento, pasto de cuervos en la gran batalla.

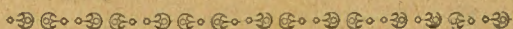
Si el ánsia loca de luchar no estalla, si altanero no vibra nuestro acento, más ruin á cada instante y más violento nos acosó el puñal de la canalla.

Oh, la canalla...! De su astucia en mengua, yo el velo rasgaré de su falsa, escarnio haciendo de su orgullo necio.

Le arrancaré la venenosa lengua, y, al aplastarla con mis pies un día, escupiré en su rostro mi desprecio.

GASPAR DEBURAU.

Chillán (Chile), Noviembre de 1897.



## CONFESIÓN

¿Qué color prefiero?—El color sonrosado con que se cubre el cielo al nacer la aurora, iluminado por el pálido fulgor del Lucero del Alba.

¿Qué flor?—La tímida y humilde violeta, que oculta entre las zarzas ciega.

¿Qué perfume?—Aspirando el suave perfume del heliotropo, siento mi espíritu embriagado elevarse á las regiones sidéreas.

¿Qué animal me es más simpático?—Adoro las alondras, que simbolizan la constancia.

¿Qué color prefiero en los ojos y en el cabello?—Que sean azules los ojos, muy azules, y tengan, del mar, la transparencia, y del cielo, la luz, teniendo por marco cabellos rubios como hebras de oro, ó como rayos de Sol.

¿Qué destino hallo más digno de compasión?—El del naufrago, que hallándose en lucha con las olas que lo quieren sumergir, no halla ni una tabla á que asirse, y tiene que sucumbir en poder de sus enemigos.

¿Qué vicio me es más repugnante?—No alabo ninguno. Pero detesto la calumnia, fuente de todo lo despreciable y ruin.

¿Cuál es la virtud que más estimo?—La santa resignación que tuvo María Magdalena, cuando crucificaron á su divino hijo.

¿Cuál es mi ocupación favorita?—Leer mucho, muchísimo, leer todo aquello que me recuerde al ángel de mis sueños.

¿Si creo en la amistad?—Con mucho pesar veo que la sociedad la rechaza de su seno, pero creo en ella porque hay aún quien la sepa profesar.

¿Cuál es según mi pensar el ideal de la dicha terrestre?—Sembrar mucho bien, para recoger mucha felicidad.

¿Qué edad tengo?—Aquella en que se vive soñando, y en la que se espera mucho del porvenir.

¿Qué nombre habría elegido?—Si el que llevo es tan dulce y poético por llevarlo la Madre del mártir del Gólgota, ¿á qué cambiarlo por otro?

¿Cuál ha sido el momento más feliz de mi

vida?—Aquel en que hallé el ideal que había soñado mi alma.

¿Cuál ha sido el más triste?—No lo sé; ¡por tantos ha tenido que pasar mi corazón desde que llora solitario en las tenebrosas horas de la ausencia!

¿Cuál es mi principal esperanza?—Que el ser á quien amo comprenda y corresponda el amor sin límites que mi corazón le profesa.

¿Qué personaje histórico me es más simpático?—Juana d'Arc libertando con su heroísmo la Francia.

¿Qué personaje de novela ó teatro?—Héro, muerto en las aguas del Helesponto, por faltarle la luz del faro que le servía de guía, para ir al lado de su constante Leandro.

¿Qué país preferiría habitar?—Sublimes deben ser las noches en la Italia, y sus plácidos lagos de Venecia.

¿Qué escritor prefiero?—Halle tan agradables las horas que paso leyendo las obras de Perez Escrich!

¿Qué poeta?—Becquer, componiendo cantos de íntimo sentimiento á las golondrinas; estrofas que respiran la nostalgia de un alma que por secreta intuición presentía la hora cercana del silencio eterno... y esa calma se identificaba en los preludios que despedían las golondrinas en su Patria, y las amaba porque... ¡ay! para él «no habían de volver» como... no volverán!

¿Qué pintor? ¿qué músico?—Aquel que con verdadera justicia se le ha llamado el Homero de la pintura, Rafael, que con tanta gracia, naturalidad y colorido, pintó la Sacra Familia, y las más preciosas vírgenes que adornan las paredes del Vaticano. Como músico, todo aquel que sepa despertar y conmover las fibras adormecidas del corazón.

¿Qué divisa elegiría si debiera usar una?—Practicando debidamente la constancia, se llega al pináculo de todos los anhelos.

¿Cuáles para mí, la obra maestra de la Naturaleza?—El pensamiento, que hace brotar luz en las tinieblas.

¿De qué parage conservo más agradables recuerdos?—Del campo, cuando era pequeña, y corría alegremente y sin pesares por la verde campiña sembrada de margaritas y trébol.

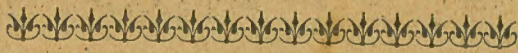
¿Si prefiero la cama dura ó blanda?—La mejor la hallaría balanceándome en un bajel, pudiendo contemplar la inmensidad azul y adormirme escuchando el misterioso lenguaje de las olas, y el triste canto del marinero.

¿Cuáles para mí el ser más querido?—Quiero con el corazón entero á mis padres y mis hermanos. Pero hay otro ser á quien adoro con el alma.

¿Qué escriba un pensamiento propio ó ajeno que me parezca aceptable?—«Para adivinar lo inmenso, lo infinito, para comprender lo sublime, para vislumbrar lo desconocido, para acercarse algo á la divinidad, es necesario amar ó haber amado, es necesario que una chispa inmortal haya herido y fecundado el corazón estéril»—Antonio de Pádua.

MARÍA CÉLIA MIRANDA.

Maldonado, 25 de Noviembre de 1897.



## EN EL CAMPO

En los verdes lujosos de la parra y en el lujo celeste de la altura brillan trozos de espléndida hermosura, y bajo ellos seduce una guitarra.

Es la hora en que canta la cigarra como en bello jaulón, en la espesura, y una belleza de auroral frescura en tierno canto sus amores narra.

¿Quién es? La emperatriz, la que en las trillas nuestra elegancia en su estatura esbelta y rubores de cielo en las mejillas;

La que, arcángel de vívido alabastro, pide una flor para su crencha suelta, jirón de sombra en que es la flor un astro!

GUZMÁN PAPINI Y ZAS.

Montevideo, 1897.



## LA MUJER

Definir á la mujer equivale á abarcar la extensión de su destino, y á reunir en un sólo punto las varias especies de belleza, cuyo tipo es ella. Pero entre todas, la que más campea, no es la belleza gráfica, muda de suyo, ni la artística, sólo ingeniosa, sino la belleza del sentimiento y el alma, que, como medio de comunicación, es un lenguaje, y como medio de acción, corriente eléctrica. Si son las líneas del hermoso cuerpo, se cruzan y se inclinan blandamente para formar contornos suaves; y si es el contorno, corre por donde corre el placer, y da vueltas y se ajusta con el broche de las gracias; si son los movimientos, seducen; si el gesto, cautiva; además de lo cual hay unos ojos que derraman luz sin fuego, y una boca que destila miel sin amargura. La compasión, la mujer es quien la tiene, porque sabe sentir males de otro; el consuelo, ella quien lo da, porque lo saca del fondo del pecho, y lo lleva

al fondo del dolor; la limosna, ella quien la practica, porque la alarga con mano oculta, y la riega con llanto religioso; y luego, ni ofende airada, ni hace más que hablar para atraer.

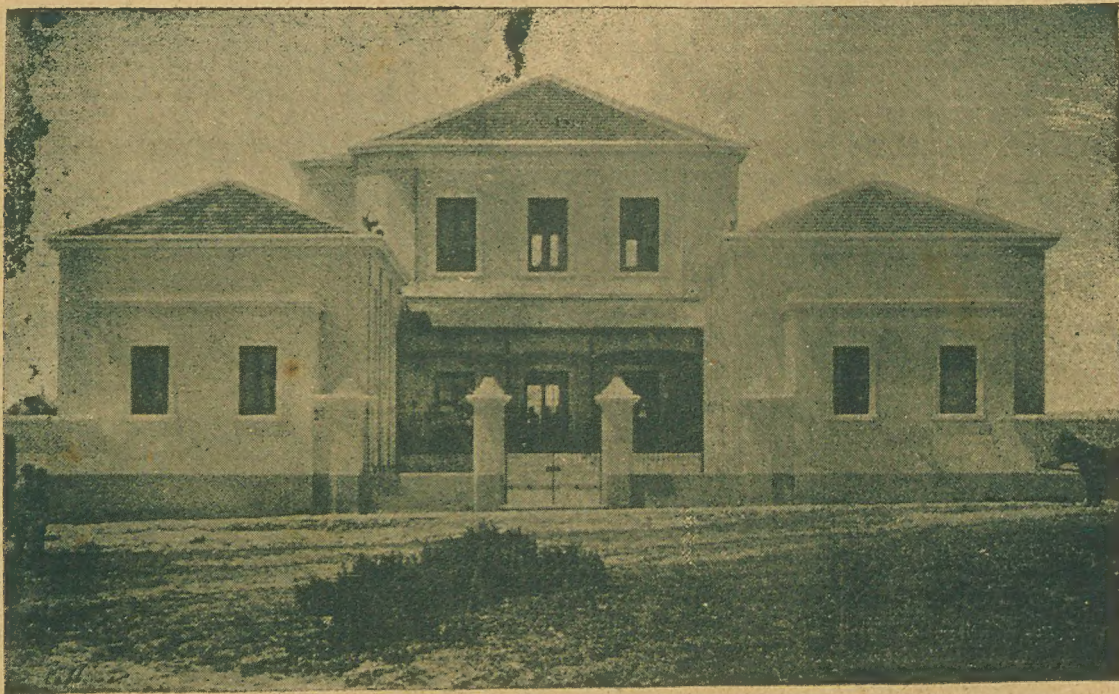
Su prestigio es maravilloso, vence sin armas, conquista sin lucha, y una mirada bástale para poner á sus piés ciencias, laureles y tesoros. ¿Qué hay en sus ojos y en esa simpática figura? No se sabe: la geometría allí pierde sus trazos, la óptica sus huellas: sombra y luz, perímetros y líneas, todo se confunde, para entrar al abismo de los misterios, de donde se ven salir después las formas plásticas y la belleza indefinida.

De aquí la magia con que la última obra sobre los impulsos del amor. Mas, para el amor, la belleza no es absoluta sino relativa. Sus variadas formas son otros tantos espejos colocados en diferentes puntos de vista, y que han menester diversos golpes de luz para producir cada cual su imagen propia. La causa de tal fenómeno está, en que es el afecto y no el arte el que decide. Así, no hay forma inútil, ni alma aislada, ni cora-

zón que carezca de ese fluido que sirve á dar la chispa conmovedora.

Y en efecto, no se comprende la vida sin amor, ni hay nada grande sin ello. El héroe y el sabio triunfan para recibir el laurel de manos bellas, para envanecerse de que su nombre algún día corra de boca en boca en los salones cortesanos; el espíritu caballeresco lanzó al Asia media Europa, é ilustró á Europa con costumbres generosas, porque habia crónicas de familias que registraban esos hechos, y ojos interesados que presenciaban esos alardes del valor; el placer, los sufrimientos, la gloria, el martirio, nada de esto se siente como goce ni se llora como desgracia, si no hay un ser unido á uno, que sienta y lllore con uno. Dos almas así, comprometidas á suerte común, y apareadas para un fin idéntico, son la integración de la Naturaleza, porque representan una fuerza, un desenvolvimiento y un destino.

Ya es la mujer esposa, y para que lo sea en verdad, el vínculo ha de ser santo. La religión es la institución que hi com-



Hospital de Caridad de la ciudad de San José — (De fotografía)

prendido mejor el matrimonio. Lo lleva á su santuario, lo cubre de bendiciones; y aunque lo instala después en la sociedad, lo deja atado á ella como con un hilo á fin de trasmitirle por él los socorros y las gracias espirituales; ya que es cierto que nada crece y prospera, si no crece y prospera en las virtudes. Aquí el sacerdocio es excelso, porque hay que educar una familia infundiéndole los principios de la moral que comprende todo un código. Es preciso enseñarle la industria para el trabajo, los sentimientos elevados para la gloria y el buen nombre: y sobre todo enseñarle á Dios para el deber. Es cosa singular; la esposa llena estas funciones, y las llena bien por inspirada.

Antes ha sido la mujer, hija. Y á más, de niña, anduvo en la casa como el ángel querido de sus amorosos padres, ó como la dulce intercesora de sus hermanos traviesos. O en el jardín viendo las mariposas sin maltratarlas; ó á la labor labrando telas para sus padres, ó en las preces del hogar pidiendo favores para la familia; si se deja sentir en él, es como un acento dulce, una compañera amable, una existencia innocua. Un ser con estas prendas, es admirable y sobre esto

grandioso. A estar en su mano, después de sus deberes, que tan pronto alcanza, no haria más que ramilletes de flores.....

Pero el ministerio verdaderamente divino de la mujer, es el de la madre. En este punto las palabras faltan. No se puede decir lo que es una madre: es todo! ¿Cómo va en nuestro camino, delante, quitándonos los abrojos! ¿Cómo vela nuestro sueño! ¿Cómo nos trae en cestas de mimbres de su huerta, la primera fruta del árbol que ella plantó con su propia mano! ¿Cómo nos sorprende, á cada paso, con la buena nueva de que en sus coloquios con Dios, Él la promovió labrar por fin nuestra dicha! ¿Cómo nos aprieta contra su pecho! ¿Cómo nos ahoga con su amor!... No prosigo: yo tengo una madre á quien idolatro; y esto que escribo, aunque de ternura me hace derramar, muchas lágrimas!

Tales son, á mi juicio, el carácter, la influencia y el destino de la mujer, complemento necesario del hombre, y clave que cierra con primor la bóveda social!

CECILIO ACOSTA.

## \* PRIMAVERA \*

Già scese con l'Ore di porpora e d'oro:  
Di trilli e gorgheggi salutala un coro;  
La guida, sua ancella, la splendida Aurora  
Nel regno di Flora—la vita a destar.

Entrò della terra nel seno fecondo:  
Al palpito novo rinnovasi il mondo;  
Già sboccia la Rosa, d'Amor messaggera;  
Nel ciel Primavera—sorrìde e sul mar.

Cinta di rosei petali,  
Bella nel peplu d'or,  
Diva dei folli Zefiri,  
Tu ci sorridi ognor.  
Scendi fra noi coi tepidi  
Vespri suadenti amor;  
L'onda olezzante versaci  
Della poesia nel cor.

Or l'inno s'innalza dai colli e dai piani  
Con ritmi soavi d'accordi silvani;  
S'innalza alle stelle, che occhieggian dal cielo  
Di tenebre il velo—notturno a squarciar.

Di mille profumi, di voci e sospiri  
Di silfidi e gnomi, d'aneliti e spìri,  
Di baci infiniti contesto e d'amore,  
Va l'inno, ed il core—ritorna a bear.

LUCILLO AMBRUZZI.

Montevideo, Noviembre 27 de 1897.



## SILENCIO

Hijo mudo de la soledad y del misterio; tú eres el esposo esperado de la noche, el amigo ansiado de los que padecen, de los que no están contentos ni del mundo ni de la suerte.

Contigo vienen los recuerdos como un desfile de espectros que han dejado sus mortajas y visten de azul y rosa. Cada uno que pasa nos dice al oído un hechizo ó pone en nuestros labios un beso.

Tu solemne calma es la pausa de todas las ajenas voces que llenan de ansiedad y de hastio la vida. Eres como la barra de prolongada aspiración, colocada en el compás de la borrascosa mundanal sinfonía, para que nuestro espíritu se cante á sí mismo el solo melódico de las memorias.

Tú eres solemne como la muerte. Para que tú aparezcas, todo ha de callar: el hombre en su lecho, el ave en su nido, la música en la inerte materia. Pero en el fondo de

nuestra alma vibran cantos sin eco, y oímos frases deliciosas y gritos de dicha que tú apagas dulcemente con tu sordina de misterios.

Tú eres quien aporta los peregrinos materiales con que fabricamos, de arquitectura vária, imposible, los nobles castillos fantásticos; ahondando el aire para cimentarlos, y apartando las nubes para que se eleven más y más sus almenas y sus torres. Tú traes el oro y el nácar para sus muros, el cristal de roca para sus techos, la plata y el marfil para sus puertas, las piezas enteras de la púrpura del crepúsculo para sus salones, los encajes de espumas marinas para el lecho de la castellana ideal, y tú la traes á ella también, formada de un rayo de la Luna, aliva y hermosa, con su alba veste sembrada de estrellas, y los breves pies calzados de las luminosas lentejuelas de la vía láctea.

¿Por qué te vas, oh amigo piadoso, al despuntar del alba? ¿No ves que va á huir la amada; que va á desplomarse el palacio, y que va á despertar mi espíritu?

El primer pájaro que cante al sol, el pri-

mer barquero que entone su himno á la onda, el primer obrero que arranque un quejido al yunque, el primer niño que prorrumpa en el llanto perpétuo de la vida, me volverá al suplicio brutal de la realidad.

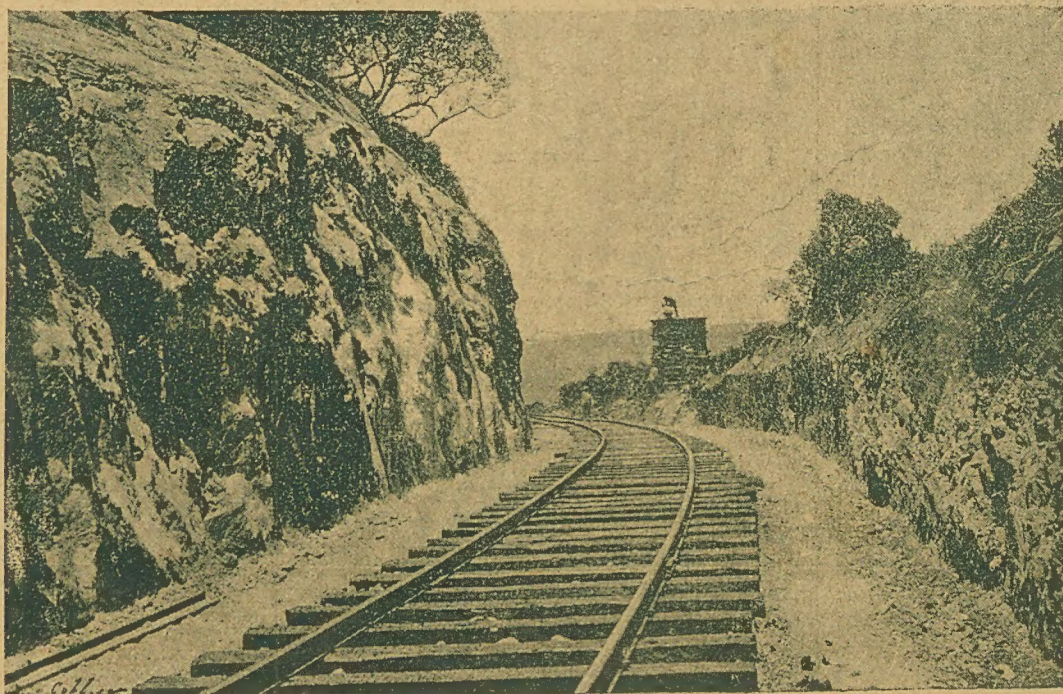
Quiero soñar en tu seno, ¡oh hijo de la soledad y del misterio!

No te alejes de aquellos que en ti buscan su consuelo. Que te huya el remordimiento, medroso de la soledad y de la sombra. Que te odie el poderoso, para quien las voces humanas son lisonjas en loor suyo, y las escucha como una harmonía embriagadora.

Contigo se van mis recuerdos, la rosada mitad de mi existencia, que es la que mantiene de pié á esta otra mitad de ella, descolorida y ru-nosa.

Volverán los ruidos; la faena universal tornará á su diario estruendo, y yo volveré á echarme al hombro mi pedazo de roca, despeñado ayer junto conmigo, al pié de la montaña.

NICANOR BOLET PERAZA.



Salida del valle de Tambores en el departamento de Tacuarembó. — (De fotografía)

## PRETERITA

«Si Luzbel amase, sería bueno»

SANTA TERESA DE JESÚS

Quién ama, por amar ya es virtuoso... ¿no es el amor la gran virtud del mundo? Absorbe el corazón, y es lo profundo; absorbe el pensamiento, y es lo hermoso.

Ansias de adoración, es lo piadoso, ansias de posesión, es lo fecundo; toma pureza á su poder lo inmundo y lo feo y discorde es armonioso.

Y si es tal el amor que huye al pecado, es el pecado en el amor mentido.... si es delincuente es delincuente honrado

Que en sus faltas se siente redimido; no le abate culpable el ser culpado que el delito de amor nunca ha existido!...

GUILLERMO P. RODRIGUEZ.

Montevideo, Noviembre 27 de 1937.

## RIP-RIP

EL APARECIDO

Este cuento yo no lo vi; pero creo que lo soñé.

Qué cosas ven los ojos cuando están cerrados! Parece imposible que tengamos tanta gente y tantas cosas adentro... por que, cuando los párpados caen, la mirada como una señora que cierra su balcón entra á ver lo que hay en su casa. Pues bien, esta casa mía, esta casa de la señora mirada que yo tengo, ó que me tiene, es un palacio, es una quinta, es una ciudad, es un mundo, es el universo... pero un universo en el que siempre están presentes el presente, el pasado y el futuro. A juzgar por lo que miro cuando duermo, pienso para mí, y hasta para ustedes, mis lectores; — ¡Jesús! ¡qué de cosas han de ver los ciegos! Esos que siempre están dormidos ¿que verán? El amor es ciego, según cuentan. Y el amor es el único que vé á Dios.

¿De quién es la leyenda de Rip-Rip? Entiendo que la recogió Washington Irving,

para darle forma literaria en alguno de sus libros. Sé que hay una ópera cómica con el propio título y con el mismo argumento. Pero no he leído el cuento del novelador é historiador norteamericano, ni he oído la ópera... pero he visto á Rip-Rip.

Si no fuera pecaminosa la suposición, diría yo que Rip-Rip ha de haber sido hijo del monje Alfeo. Este monje era alemán, cachazudo, flemático y hasta presumo que algo sordo; pasó cien años, sin sentirlos, oyendo el canto de un pájaro. Rip-Rip fué más yankée, menos aficionado á músicas y más bebedor de wiskey; durmió durante muchos años.

Rip-Rip, el que yo vi, se durmió, no se por qué, en alguna caverna á la que entró... quién sabe por qué.

Pero no durmió como el Rip-Rip de la leyenda. Creo que durmió diez años... tal vez cinco... acaso uno... en fin, su sueño fué bastante corto; durmió mal. Pero el caso es que envejeció dormido, porque eso pasa á los que sueñan mucho. Y como Rip-Rip no tenía reloj, y como aunque lo hubiera tenido no le habría dado cuerda cada veinticuatro horas; como no se habían in-

*Suprimo por siempre  
lo que me importa!*



ventado aun los calendarios, y como en los bosques no hay espejos. Rip-Rip no pudo darse cuenta de las horas, los días y los meses que habían pasado mientras él dormía, ni de enterarse de que era ya un anciano. Sucede casi siempre: mucho tiempo antes de que uno sepa que es viejo, los demás lo saben y lo dicen.

Rip-Rip, todavía algo soñoliento y sintiendo vergüenza por haber pasado una noche fuera de su casa—él que era esposo creyente y practicante—se dijo no sin sobresalto:—¡Vamos al hogar!

Y allá va Rip-Rip con su barba muy cana (que él creía muy rubia) cruzando á duras penas aquellas veredas casi inaccesibles! Las piernas flaquearon; pero él decía: ¡Es efecto del sueño! ¡Y no, era efecto de la vejez, que no es suma de años sino suma de sueños!

Caminando, caminando, pensaba Rip-Rip:—¡Pobre mujerita mía! ¡Qué alarmada estará! Yo no me explico lo que ha pasado. Debo de estar enfermo... muy enfermo. Salí al amanecer... ahora está amaneciendo, de modo que el día y la noche los pasé fuera de casa. Pero ¿qué hice? Yo no voy á la taberna; yo no bebo... Sin duda me sorprendió la enfermedad en el monte y caí sin sentido en esa gruta... Ella me habrá buscado por todas partes... ¿Como no, si me quiere tanto y es tan buena? No ha de haber dormido... Estará llorando... ¡Y venir sola, en la noche, por estos vericuetos! Aunque sola... no, no ha de haber venido sola. En el pueblo me quieren bien, tengo muchos amigos... principalmente Juan el del molino. De seguro que viendo la aflicción de ella, todos la habrán ayudado á buscarme... Juan principalmente. Pero ¿y la chiquita? ¿y mi hija? ¿La traen? ¿A tales horas? ¿Con este frío? Bien puede ser, porque ella me quiere tanto y quiere tanto á su hija y quiere tanto á los dos, que no dejaría por nadie sola á ella, ni dejaría por nadie de buscarme. ¡Qué imprudencia! ¿Le hará daño?... En fin, lo primero es ella... pero ¿cuál es ella?...

Y Rip-Rip andaba y andaba... y no podía correr.

Llegó, por fin, al pueblo, que era casi el mismo... pero que no era el mismo. La torre de la parroquia le pareció como más blanca; la casa del alcalde como más alta; la tienda principal, como con otra puerta; y las gentes que veía, como con otras caras. ¿Estaría aún medio dormido? ¿Seguiría enfermo?

Al primer amigo á quien halló fué al señor cura. Era él con su paraguas verde; con su sombrero alto que era lo más alto de todo el vecindario; con su Breviario siempre cerrado; con su levitón que siempre era sotana.

—Señor cura, buenos días.

—Perdona, hijo.

—No tuve yo la culpa, señor cura... no me he embriagado... no he hecho nada malo... La pobrecita de mi mujer...

—Te dije ya que perdonaras. Y anda vé á otra parte, porque aquí sobran limosneros.

—¿Limosneros? ¿Por qué le hablaba así el cura? Jamás había pedido limosna. No daba para el culto porque no tenía dinero. No asistía á los sermones de cuaresma porque trabajaba en todo tiempo de la noche á la mañana. Pero iba á la misa de siete todos los días de fiesta, y confesaba y comulgaba cada año. No había razón para que el cura lo tratase con desprecio. ¡No la había!

Y lo dejó ir, sin decirle nada, porque sentía tentaciones de pegarle, y era el cura.

Con paso aligerado por la ira, siguió Rip-Rip su camino. Afortunadamente la casa estaba muy cerca... Ya veía la luz de sus ventanas... Y como la puerta estaba más lejos que las ventanas, acercóse á la primera de estas para llamar, para decirle á Luz:—¡Aquí estoy! ¡Ya no te apures!

No hubo necesidad de que llamara. La

ventana estaba abierta: Luz cosía tranquilamente, y en el momento en que Rip-Rip llegó, Juan—el del molino—la besaba en los labios.

MANUEL GUTIERREZ NAJERA.

(Concluirá)

## MALDICIÓN

¿Por qué ¡torpe de mí! tanto te amaba,  
Y por qué en ti pensaba noche y día?  
¿Por qué mi corazón no comprendía  
Que el tuyo, sin piedad, me traicionaba?  
Con vehemente pasión yo te adoraba,  
Y sólo en ti la dicha concebía  
Y feliz y dichoso yo vivía  
Pues en ti mi ventura se encarnaba.  
Ten ciega fe en mi amor, ten esperanza,  
Ama y espera, un día me dijiste.  
No creyendo del tiempo en la mudanza  
Constante y firme te creí en mi idea...  
Y hoy que no me amas, me pregunto triste:  
¿La esperanza es así? ¡maldita sea!

CAYETANO R. MENDOZA.

Montevideo, Noviembre 27 de 1897

## AGUSTIN EDWARDS

Parpadean y se apagan las estrellas.  
Vacilan, marchitas y cierran sus pétalos  
las victorias réjas.  
Y unas se aduermen en el inmenso azul.  
Y las otras sueñan en las aguas cálidas de  
los ríos de los bosques tropicales.

\*\*\*

Apenas podía moverse el enfermo.  
Llegó la vieja maga inspirando primero  
horror profundo y despues confianza.  
—Vamos, hoy es mi gran día, vamos á  
visitar mi ciudad.  
Se oyó un suspiro.  
El cuerpo tibio, entre lassábanas de olán,  
cerraba sus ojos opacos.  
Salieron temprano.  
En la tarde, cuando el sol se ocultaba en  
el cielo, como si fuera un proscenio, veíase  
un sendero sinuoso, extraño espejismo, y en  
él dos esquias macabras.  
Dijeron ¡Adiós!.....

LEÓN GARCIN.

## LA PLEGARIA DEL ALBA

Oh! Dios de mis mayores que he amado  
En los azules días de la infancia,  
Cuyo Amor es perfume delicado  
Que dá á las almas su inmortal fragancia,  
Si no eres un ensueño ó sombra vana,  
Escucha este dolor, esta plegaria,  
Que en la espléndida luz de la mañana  
Alza al Azul un alma solitaria.  
Si al enemigo perdóné, contento,  
Si para el criminal pedí la gracia,  
Si mi alma mejoré cada momento  
Y abrí mi corazón á la desgracia;  
Si tergo tanto Amor dentro del alma,  
Con la potencia de un millón de vidas,  
Ni tengo noches de placer ni calma,  
Y están mis copas de dolor henchidas;  
Si combati, sereno y esforzado,  
De los ricos la estúpida violencia,  
Si no tuve piedad para el malvado  
Y fui un león defendiendo la inocencia:—  
¿Por qué, mi Dios, en esta vida yerma,  
Sin un rosal que mi destino enflora,  
Por que sufre la pobre niña enferma  
La santa niña que mi alma adora?

Si tu eres Bondad, Amor, Dulzura,  
Que calmas del dolor las tempestades,  
Alumbra de esplendor su noche obscura  
Como alumbraste el mar de Tiberiades!  
Te piden la salud de mi adorada  
El coro de aves que tu nombre pia:  
Y si quieres, en cambio, un alma amada  
Escúchame, mi Dios, toma la mía!

FRANCISCO C. ARATTA.

Montevideo, Noviembre 27 de 1897.

## GENARO

CUANDO la téa incendiaria de la guerra  
Iluminó con sus resplandores de sangre  
el cielo de la patria, Genaro, joven padre de  
familia, fué tomado á la fuerza para servir  
al Gobierno, según era de práctica en aque-  
llos días de triste recuerdo.

Dos meses anduvo Genaro vagando de un  
departamento á otro, sin haber tenido en  
ese tiempo noticias de su familia. Pero lle-  
gó un día en que Genaro tuvo, por conducto  
de uno de los soldados que ultimamente  
había—en la misma forma que él—engrosado  
las filas de la división de que él formaba  
parte, datos precisos sobre la suerte que  
corría su familia. Supo, pues, que toda ella  
se pasaba muchos días y noches sin probar  
un pobre mendrugo de pan. Que sus hijos  
estaban pálidos y decrepitos, que el ham-  
bre iba haciendo presa en aquellas tiernas  
criaturas. En fin, le reveló el horroroso  
estado en que se hallaba su gente, desde  
que él faltaba del lado de ella. Y Genaro,  
preso de la más cruda desesperación, escu-  
chó cuanto le decía su viejo amigo. El cual,  
á su vez, no ocultó nada de lo que á la fami-  
lia de Genaro sucedía.

Varios días pasó Genaro, meditabundo,  
sin comer casi, no pensando más que en  
su hogar, teatro de miserias desde su par-  
tida.

Genaro era esclavo de su idea, la que día á  
día iba tomando mayor arraigo en su mente.

Una noche de cruda tormenta, Genaro y  
varios otros soldados andaban explorando  
el campo. La idea que desde hacia tiempo  
reñía en su cerebro tomó esa noche más  
cuerpo que nunca. Acordose que su familia  
tal vez tuviera que dormir á la intemperie,  
recibiendo sobre su cuerpo el torrente de  
agua que caía. Pensó también que sus tier-  
nos hijos no hubieran probado alimento  
alguno. Todas estas ideas decidían en favor  
del plan que venia madurando. La obscuri-  
dad de la noche, la tormenta que reinaba,  
todo, en fin, facilitaba el logro de sus deseos.  
Y fué entonces, cuando separándose del  
grupo de sus compañeros de infortunio, se  
lanzó, al desenfrenado galope de su caballo,  
en dirección de su casa, desapareciendo  
entre las tinieblas de la noche, como alma  
errante, á quien enseñaran los rayos y relám-  
pagos, que se sucedían con furia loca, el  
camino á recorrer.

Después de tres días de crueles ansieda-  
des, llegó á un bosque cercano de su casa y  
en lo más oculto de él hizo su guarida, en  
la que permanecía de día, para salir de no-  
che á matrear, es decir, á carrear de lo  
ajeno, para alimentar á su familia. La que  
se sentía muy feliz al ver todas las noches á  
su jefe.

Durante varios meses estuvo Genaro ha-  
ciendo esa vida contraria en absoluto á su  
carácter, pero que las circunstancias se la  
imponían, hasta que un buen día, venturoso  
día para la patria, llegó hasta Genaro la  
grata noticia de que había terminado la gue-  
rra, de que se había realizado la paz, lo que  
valía decir que podía regresar á su hogar,  
sin temer á las tiranas disposiciones del  
Comisario del pago.



Y hoy, en aquel hogar que ayer era todo miseria y dolor, reina la más franca alegría, pues Genaro, gracias á la paz, ha vuelto al trabajo honrado, el que le rinde los recursos necesarios, para hacer alegre y feliz la existencia de su querida familia!

EDUARDO LÓPEZ LABANDERA.

Montevideo, Noviembre 27 de 1897.

## ¿QUÉ DIFERENCIA?

(INÉDITA)

Yo soy la planta que en olvido vive  
Sin paz ni calma, sin placer ni amor,  
Yo soy la flor que sólo el sol recibe  
Cuándo ya muerte tiene el corazón.  
Tú eres la virgen pura, inmaculada,  
Que tantos años con pasión busqué,  
Tú eres la virgen bella y adorada  
Con quién mil veces con placer soñé.  
Yo soy el pobre y triste peregrino  
Que el mundo cruza en busca de placer,  
Yo soy el ser á quien plugo el destino  
Llenar de pena, angustia y padecer.  
Tú eres del hombre la ilusión más bella,  
Tú eres la diosa que buscando vá,  
Tú eres la clara y refulgente estrella  
Que ilumina mi alma con piedada.  
Yo soy el triste y abatido lirio,  
Tú eres la pura y anhelada flor,  
Yo soy la imagen fiel del cruel martirio  
Tú eres la imagen santa del amor.  
Yo al recorrer la senda de la vida  
Solo he encontrado penas que llorar,  
Tú la encontraste en cambio tan florida  
Como yo la pudiera ambicionar.  
Tal vez yo tenga que mirar mañana  
La muerte aterradora á mi llegar,  
Sin que ni una alma cariñosa, humana,  
Quiera mis ojos por mí mal cerrar.  
Tú al contrario tendrás quien te consuele  
De tu agonía en el instante atroz,  
Y cuando tu alma hasta el Eterno vuele  
Tendrás quien alce su doliente voz.  
Mi tumba cubrirán tristes abrojos  
Por lo que nadie hasta ella llegará,  
Ni un ser al cielo sus llorosos ojos  
Por mi alma pidiéndole alzar.  
La tuya cubrirán hermosas flores  
Y mil seres ante ella se hincarán  
Y con el alma llena de dolores  
Por tu alma al Eterno rezarán.  
Lujoso altar será tu tumba fría  
Que cubierto de flores se verá,  
Y en el rincón en donde esté la mía  
Sólo una cruz como señal habrá.  
Ante tu tumba al llegar cualquiera  
Sabrá que un ángel se guarece allí,  
Y al llegar á la mía, ni siquiera  
Una mirada me enviará, ¡ay de mí!

EDUARDO SUEYRAS

Montevideo, Diciembre 12 de 1874.

## NEBULOSA

Soñé el amor y la gloria  
En mi casta adolescencia,  
Diviné la virtud,  
Rendí culto á la belleza,  
Y creí con fé de niño  
En la amistad verdadera...  
Más en el mar de la vida,  
Amor y virtud se anegaron;  
Zozobró mi alma de joven,  
Burló el mundo mis creencias,  
Vió con risa mi amistad,  
Mi amor con indiferencia.  
Por eso, apenas salido  
De la edad de la inocencia,  
Tiendo al porvenir la vista  
Y se afije y desalienta  
Mi triste alma abandonada...  
¿Dó hallar una voz amiga?  
¿Dó una mano cariñosa  
En que se apoye la mía?  
¿Dónde veré realizada  
Tanta esperanza perdida?...  
WERTHER.

Montevideo, Noviembre 27 de 1897.

## FUEGO Y CENIZA

(TRADUCCIÓN DEL FRANCÉS ESPECIALMENTE  
PARA « VIDA MONTEVIDEANA »)

Valentina de Terneusse ha cumplido treinta y ocho años; pero todavía es una mujer hermosa, á pesar de haber engordado más de lo conveniente. No ha querido asistir á la primera representación de *La rueda de cristal*, y triste y melancólica se entretiene en trazar círculos y cuadrados en la ceniza de la chimenea.

Ha dicho á su marido: «Eres un hombre insoportable,» y ha hecho salir de la habitación á su doncella, resuelta á morir de fastidio.

Son las nueve de la noche y reina el más absoluto silencio. Valentina, sentada en una butaca ante la chimenea, está nerviosa y entregada á la meditación. ¿En qué piensa? ¿En su marido? No. ¿En su amante? Tampoco. No lo tiene ni quiere tenerlo. Piensa en el pasado, en lo que ya no existe.

Antes de llamarse Valentina de Terneusse se llamaba Valentina á secas. Había sido actriz antes que condesa; pero actriz de poco talento y de escasas facultades.

Con respecto á su vida privada, se le atribuía esa honradez relativa que basta para la buena fama de una mujer de teatro. Mr. de Terneusse la conoció entre bastidores y se casó con ella.

¿Pensaba en esto Valentina? No; pensaba en su primer amor.

No hay quien no conserve en su memoria un refugio al que nos acogemos en las horas de aburrimiento. Toda alma, por enristecida que esté, es la vestal inconsciente de una llama que no ha de apagarse jamás.

Valentina amó hace ya diez, doce años, viene quizás.

Siendo muy joven todavía trabajaba en un teatro de tercer orden. Su amante, Aureliano, estaba empleado en una Alcaldía, donde ganaba cien francos al mes, y estuvo á punto de ser declarado cesante porque escribía comedias en el papel del Municipio.

Hoy es un hombre ilustre, que ha obtenido grandes éxitos en el teatro y en la vida real. El último drama que ha escrito le abrirá en breve las puertas de la Academia Francesa.

¡Cuán felices eran Valentina y Aureliano en aquellos tiempos en que apenas disponían de los necesarios para vivir!

Se conocieron en un café, se amaron y resolvieron no separarse nunca.

La misma pobreza aumentaba su pasión, y la cadena que los unía, al ser más pesada, era cada vez más sólida.

Sólo la esperanza les alentaba para el porvenir. Aureliano pensaba escribir un drama para el teatro francés y ella aspiraba á que la contratasen en el Odeón. ¡Cuántas alegrías en medio de aquellas tristezas!

Valentina recordaba su pasado, echándolo de menos en aquel momento; pero calculando el tiempo que había transcurrido, llegó á sospechar que era una vieja.

Al asaltarle esta idea, se levantó presurosa, se miró á un espejo y se sonrió. Indudablemente, si Aureliano la viese, la reconocería en seguida. Pero ¿qué pensar en esto? Hacía tantos años que no se habían visto!

—¡Vaya una extravagancia!—dijo para sí Valentina.—¡Es una locura el recordar ahora mis amores de niña! Además, sería imposible verle!... Imposible no, por qué si yo quisiera!... Pero lo cierto es que no debo... Sin embargo, sería muy fácil encontrarle. Sé que asiste á todos los estrenos y nada tan sencillo como seguirle á la salida ó hacerle seguir. Pero no quiero, porque respeto á mi marido, á quien debo todo cuanto soy. Soy honrada y voy á acostarme como de costumbre. Estoy segura que esta noche ha

ido á los Bufos. ¡Como me gustaría verle!... ¡Rosa! ¡Rosa! ¡Se va á apagar ese quinqué!

Madame de Terneusse tocó la campanilla y á los pocos momentos se presentó la doncella con una bujía en la mano.

—Vísteme en seguida, Rosa, y dí que enganchen. Voy al teatro.

Al cabo de un cuarto de hora hallábase Valentina en su coche, camino del teatro de los Bufos.

II

Allí encontró la condesa á su antiguo amante, al que hizo seguir después de la función para que le entregaran una cartita en la que le decía: «Si reconoces mi letra, ve el domingo al campo al sitio que tú sabes.»

El dramaturgo conoció en seguida la letra y recordó inmediatamente el modesto restaurant á donde veinte años antes solía ir con su amada.

Acudieron los dos á la cita y almorzaron pobremente, como en la época remota en que se conocieron. Luego dieron un paseo por el campo y no se separaron hasta que cerró la noche, después de haber hablado de los antiguos tiempos y de jurarse de nuevo un amor imperecedero.

Al día siguiente, cuando Valentina iba á salir para avistarse otra vez con su amante, entró Rosa y le entregó una carta de Aureliano.

He aquí lo que decía el poeta.

«Tanto tú como yo hemos mentido. No vuelvas á verme y refúgiate en tu pasado. Somos jóvenes todavía; pero ya no nos amamos. Somos dos muertos que tratamos de parodiar nuestra antigua existencia. Tus sonrisas de ayer fueron fingidas, como las mías, y sentiste frío en los pies y echaste de menos las comodidades de tu casa. No nos veamos más, para que no lleguemos á odiarnos. Pongamos, pues, término á esta absurda comedia.

«Ya hemos dejado de existir y no debemos tratar de galvanizarnos. El hombre y la mujer no tienen más que un amor y una primavera, que no vuelven jamás. Sólo los árboles florecen todos los años. El pasado ha muerto para nosotros, y esto por desdicha, es irremediable. Cuando hace un mes me hallaba sumido en la mayor tristeza, pensando en ti, el recuerdo de nuestro amor era mi único consuelo. ¿Cuando tú sufrías, no te consolaba yo también? A nuestra edad no se tienen ilusiones. Nuestra separación daba á la antigua realidad el suficiente encanto para que tuviese visos de algo puro é ideal. Hemos matado nuestro ensueño, que era nuestro recurso contra las amarguras de la vida. Hemos querido saber lo que había dentro, y, como el niño, despreciamos ya el juguete hecho añicos. No fuiste tú la mujer que comió ayer en el campo; fué otra muy distinta y yo te engañé al fingir que te amaba.

«Si no te hubiese amado en otro tiempo, te amaría hoy cien veces más que antes. Tú te has ilustrado, y lo que á mí me encantaba en ti eran tus faltas de ortografía. Algo se ha interpuesto entre tú y yo, y ese algo eres tú. Somos muy desdichados, porque indudablemente tú piensas lo mismo que yo y lloras la pérdida de nuestro ideal.

«Adiós para siempre. Huye de mí y procuremos olvidar, á fin de que podamos acordarnos de vez en cuando del pasado.»

Valentina dejó caer la carta al suelo y permaneció largo rato pensativa. De pronto trató de avivar el fuego de la chimenea. Pero no logró su propósito. El único tizón que ardía se apagó por el montón de cenizas que cayó encima de él.

—¡Ah!—exclamó Valentina.—Tiene razón Aureliano. Al jugar con la ceniza, hemos apagado el poco fuego que quedaba en nuestros corazones.

CATULLE MENDES.



## HERALDO DE AMOR

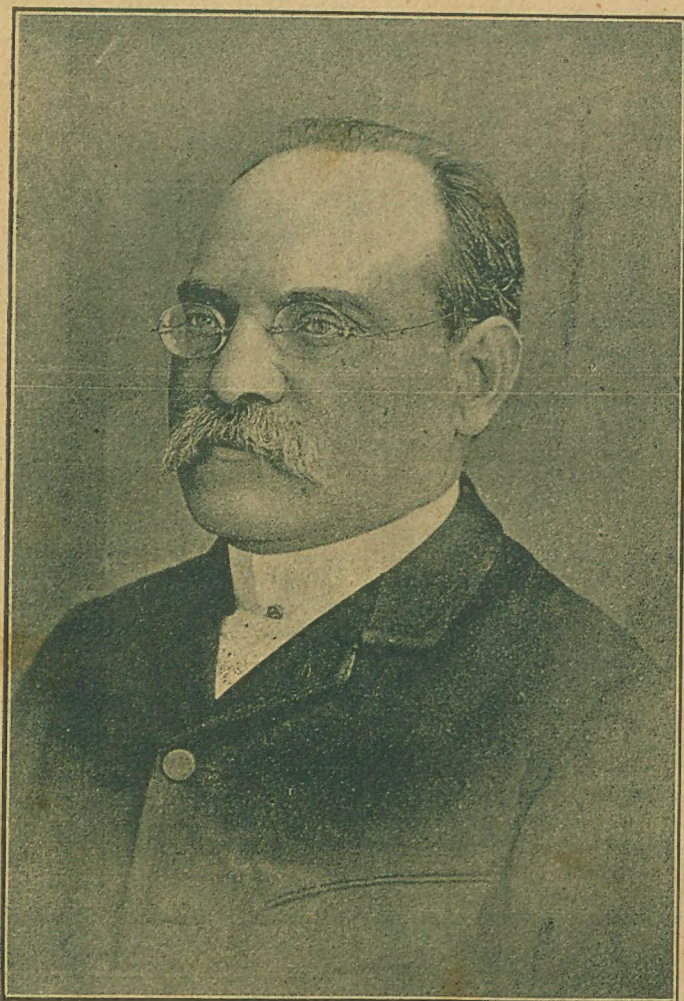
Tú no sabes amar, acaso intentas,  
Darme calor con tu mirada triste,  
El amor nada vale sin tormentas,  
Sin tempestades el amor no existe.

¿Y con esa frialdad dices que me amas?  
No es el amor lo que hacia mi te mueve,  
El amor es un sol hecho de llamas  
Y en los soles jamás cuaja la nieve.

Pero tú piensas que el amor es frío,  
Qué ha de brillar en ojos siempre yertos;  
¡Con tu anémico amor, anda bien mío,  
Anda al osario á enamorar los muertos.

JULIO FLORES.

Bogotá, 1897.



Don Luis Curbelo

Distinguido filántropo

contemplo... como el marinero del Dante, que saliendo del piélago á la orilla, se vuelve al agua peligrosa y mira... Contemplo el inmenso mar social con sus naufragios morales, con sus piratas políticos, con su canallaje de envidias y de logreros ventripotentes, tragones de oro, lapidadores de profetas del nuevo verbo, aquel verbo grandioso que toca llamada en el clarín vibrante anunciador de la caída de los ídolos grotescos.

Había soñado, tantas veces, este paisaje delicioso! Un valle, rodeado de montes, un albergue con huéspedes familiares, como la casa donde me hospedó, un tratamiento higiénico como el que sigo, con solo las abluciones bíblicas, pues al agua debo el milagro de darme el vigor que los resortes musculares perdieron en la lucha diaria de la ciudad, en donde el cerebro tiene escapes de fósforo y la máquina intelectual apaga

## La Fuente de la Vida

Escapado del tráfico de la ciudad, haviendo de la eterna *struggle for life* darwiniana, he venido á este rincón alegre de paisaje, que llamaron de las Delicias los que, antes que yo, gozaron sus espléndidos días, las horas deliciosas de sus madrugadas, y las llenas de inefables venturas, cuando el sol transpone los elevados cerros de Verdum, entre celajes violáceos y colgaduras opalinas y de escarlata.

¡Qué lejos miro el combate diario de la ciudad, sus luchas, sus miserias, sus prurideros de almas!... Oxijenado, henchidos todos los poros del cuerpo de esluvios campestres, vuelvo la vista intelectual atrás y

diluidas, las satisfacciones y la dicha de vivir contento, de hacer el bien, de cerrar bajo siete llaves al mal humorado Shopenahouser y de pedirle á la vida el placer inmenso de gozarla, sin dolores ni zozobras.

Y cuando algún Maraglini ó algún Pasteur, buscaba la fórmula de suprimir el dolor y la enfermedad, la tuberculosis ó el cólera; ansioso, palpitando por encontrar la solución al pavoroso problema, devoraba las páginas de sus textos y veía sus tanteos en el laberinto fisiológico y, cuando al final, después de tantas pruebas, no habian, los sabios, logrado derribar á la terrible esfinge, ¡qué inmenso desaliento! ¡Qué honda expresión de queja airada contra la Providencia que nos dá el dolor completo y no nos proporciona la dicha sino á medias y hace que se arrastren los días, pesados, como las cadenas de un condenado á la ergástula!...

Pero, de lejos, de Alemania, había oído que salía la voz de un viejo venerable, clamando que la Naturaleza no nos había dado el mal sin que al lado, paralelo, estuviera el bien y que seguir ambas trayectorias, hacia el perfeccionamiento de la especie era obra humana, fácil, hacedera; y que con solo querer, desterrar el jesuitismo de la ciencia bastaba para alcanzar la anhelada salud que hizo exclamar al filósofo: *mens sana in corpore sano*.

Y estudié á Sir Kneipp. Vi como acudían á sus hermosos jardines sanatorios, los Bismarck, los Roschidis, los médicos más notables de Europa; las eminencias del Arte, del Foro y la Tribuna; y admiréme, quedéme suspenso, cuando supe que, con solo tocar aquellos cuerpos con el agua natural, desaparecían las impurezas de la sangre, y los dolientes, con las abluciones de aquel Jordan regenerador de vidas, salían, con los bríos juveniles, á luchar por la vida, vigorosos como gladiadores, ricos de juventud, radiantes de alegría.

Luego, cuando la máquina nerviosa se hallaba necesitada de entonar sus émbolos motores, aquellos que mandan sus actividades al corazón y al cerebro, cansados de tanto sentir y de tanto afán de análisis, de observación y de estudio, vine á pedirle, á un apóstol de la salud, émulo de Sir Kneipp, el señor Luis Curbelo, su agua y su magnetismo. Y halléme que el pavoroso problema sanitario de los pueblos es de más fácil solución de lo que nos pensamos, puesto que en cada río que corre, en cada manantial abierto, en cada nube de lluvia, hay más salud cierta que la que pueden brindar todas las boticas y todos los hospitales del mundo.

¡Aún me aterra el solo volver la mente hacia la pérdida que hemos experimentado los amateurs del Arte pictórico, en la muerte del pintor paisajista Héctor Escardó, arrebatado á la gloria y al cariño de sus amigos por el terrible tifus... Pues he visto con mis propios ojos, he palpado con los dedos de la realidad, como se cura el tifus en ocho días con solo el agua!... Oh! pongo para espresar esto, toda la sinceridad que siempre ha caracterizado todos mis actos; el milagro se opera tan fácil que uno se queda suspenso, meditando qué cantidad enorme de vidas preciosas podían arrancarse á la hoz enarrendada que corta tantas flores de esperanzas hermosas para la familia y para la patria...

Las Delicias (Departamento de Minas), Noviembre 25 de 1897.

(Concluirá).

RAÚL DE ALCEGA.

sus fuegos, poco á poco: había anhelado esta vida vigorizante, tantas otras, que natural debiera parecerme hallarme en ella.

Pero no: la admiración es tanta que siento tan solo los años perdidos en pedirle á los sacerdotes de una ciencia que miente la salud y asesina con bastante patente legal para no ser partidarios de la abolición del banquillo y la pena de muerte...

Pero, hablemos de la casa del señor Luis Curbelo, el establecimiento sanitario, la casa que, con solo el agua y el magnetismo ha hecho mas milagros que todos los Santos del calendario.

Militante en el periodismo, ansioso de de todo bien, físico, moral é intelectual, para el individuo y la sociedad, me he preocupado, no pocas veces, del problema del mejoramiento de la especie, por un régimen fortificante, de la fuente ignorada de la salud que mana la clara linfa donde se encuentran,